

An illustration of two anthropomorphic foxes sitting on a wooden roof with blue tiles. The fox in the foreground is wearing a green and white plaid shirt and has its arms around the fox behind it. They are both looking towards the right. The background features trees with golden-brown autumn leaves and a blue sky with white clouds. A few leaves are falling in the air.

Chiara Lorenzoni & Marco Somà

Jetzt und für immer wir drei

Für mein Immer.
C. L.

Für Adelaide, Matilde und ihren Papa Matteo.
Für Indiana, die mich zum letzten Mal in eine
Geschichte begleitet hat.

M. S.

Reihe »Carl-Auer Kids«, hrsg. von Christel Rech-Simon

Erste Auflage, 2025

ISBN 978-3-96843-064-5

© 2023 Adesso e per sempre. Text: Chiara Lorenzoni,

Illustration: Marco Somà. Kite Edizioni

*© der deutschen Ausgabe 2025 Carl-Auer-Systeme Verlag
und Verlagsbuchhandlung GmbH, Heidelberg*

Umschlag und Satz: Melanie Szeifert

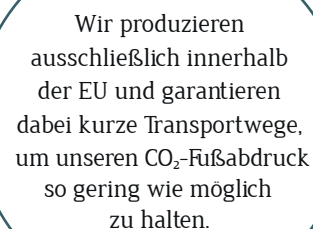
Alle deutschen Rechte vorbehalten

Übersetzt aus dem Italienischen von Celine Eßlinger und Paola Sfilio

*Das Original erschien erstmals 2023 unter dem Titel „Adesso e per sempre“
bei Kite Edizioni, Italien.*

*Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek:
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation
in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische
Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.*

*Carl-Auer Verlag GmbH
Vangerowstraße 14
69115 Heidelberg
Tel. +49 6221 64 38-0
E-Mail: info@carl-auer.de*



Wir produzieren
ausschließlich innerhalb
der EU und garantieren
dabei kurze Transportwege,
um unseren CO₂-Fußabdruck
so gering wie möglich
zu halten.

Chiara Lorenzoni
& Marco Somà

Jetzt und für immer wir drei



Olivo lebt mit seinem Papa zusammen.

Die beiden, sonst keiner.

Früher waren sie zu dritt. Jetzt sind es
nur noch die beiden.

Die beiden, sonst keiner.







Im *Früher* lief immer alles reibungslos.

Es wurden Lieder unter der Dusche gesungen,
der Duft von Apfeltee lag in der Luft, es gab plötzliche
Umarmungen und Geschichten vor dem Schlafengehen.

Außerdem brannte das Omelett nie an.



Jetzt sind die Dinge manchmal etwas komplizierter.

Das Omelett brennt ständig an, die Geschichten schlafen vor
Olivo ein, die Lieder unter der Dusche gibt es auch nicht mehr,
aber die plötzlichen Umarmungen sind geblieben.

Es sind sogar viel mehr geworden.





CARL
AUER
KIDS



*Und als er so dort oben in der Baumkrone saß,
verstand Olivo, dass sie – auch wenn er und sein
Papa nur noch zu zweit waren – im Jetzt und
im Immer stets zu dritt sein würden.*

www.carl-auer-kids.de

ISBN 978-3-96843-064-5



9 783968 430645